

Bruksanvisning

MagniLink Zip PREMIUM



Tillverkare: LVI Low Vision International

Verkstadsgatan 5 Tel: 0470 - 727700 info@lvi.se
352 46 Växjö www.lvi.se

Innehållsförteckning

1 Om LVI.....	1
2 Introduktion av MagniLink Zip.....	2
3 Information.....	4
3.1 Återanvändning, installation och underhåll.....	4
3.2 Rengöring.....	4
3.3 Säkerhetsinformation.....	4
3.4 Batteri.....	5
4 Uppackning.....	6
4.1 Emballage.....	6
5 Tillbehör.....	7
6 Installation.....	8
7 Användning.....	9
7.1 Panel.....	9
7.2 Meny.....	9
7.3 Enkelt läge.....	11
7.4 Läsbord.....	12
7.5 Kamera.....	12
7.6 Batteri.....	13
7.7 Inkoppling.....	13
8 Ergonomi.....	14
9 Felsökning.....	15
10 Teknisk information.....	16
11 Declaration of Conformity.....	18

1 Om LVI

LVI Low Vision International AB grundades 1978 och är en av världens ledande tillverkare av hjälpmedel för synsvaga. Utveckling av nya produkter sker i nära samarbete med användare och professionell personal inom synrehabiliteringen. LVI är kvalitetscertifierat enligt ISO 9001 och miljöcertifierat enligt ISO 14001.

Informationen i denna bruksanvisning har noga kontrollerats och anses vara korrekt. LVI tar inget ansvar för några felaktigheter som denna bruksanvisning kan innehålla. LVI är inte ansvarig för några direkta eller indirekta skador som resultat från informationen i denna bruksanvisning. Eftersom produktutveckling ständigt sker, förbehåller sig LVI rätten att när som helst utan föregående information göra förbättringar i denna bruksanvisning och den produkt som beskrivs i densamma.

2 Introduktion av MagniLink Zip

Vi gratulerar dig till ditt val av läskamera. Vårt mål är att du ska känna dig nöjd med ditt val av leverantör och synhjälpmedel.

MagniLink Zip är en förstorande läskamera designad för personer med synnedsättning. Läskameran erbjuder bland annat autofokus, flera artificiella färger, möjlighet att ställa kameran i läsläge eller avståndsläge och möjlighet till justering av ljusstyrka. MagniLink Zip kommer med en höj- och sänkbar skärm och det är även möjligt att fälla ihop MagniLink Zip då systemet inte används eller när det skall transporteras.

MagniLink Zip finns i flera olika modeller. Välj modell i följande steg.



Välj läskamera HD eller FHD. Välj skärmstorlek 13" eller 17".

Modell	Skärmstorlek	Kamera
MLZ-HD-13	13"	HD
MLZ-HD-17	17"	HD
MLZ-FHD-13	13"	FHD
MLZ-FHD-17	17"	FHD

Välj bland följande tillbehör.

Produktkod	Tillbehör
A	Integrerat MagniLink ZIP A3 läsbord med friktionsbromsar
B	MagniLink ZIP batteri
C	HDMI/USB-koppling
D	Mjukvara PC / MAC för datorkoppling, inkluderar HDMI/USB
E	Textuppläsning (Text To Speech) för PC
F	Textuppläsning (Text To Speech) för Mac



Produkten uppfyller alla krav för CE-märkning av medicintekniska produkter enligt förordningen MDR 2017/745.

3 Information

3.1 Återanvändning, installation och underhåll

Enheten får endast omhändertas och servas av ett auktoriserat företag. Återanvändning får endast ske efter lämplig rengöring / desinfektion och säkerhetskontroll.

3.2 Rengöring

Iaktta följande före rengöring och underhåll.

- Koppla bort strömförsörjningen från enheten före rengöring:
- Använd en lätt fuktad (ej våt) trasa och ett rengörings-/desinfektionsmedel som är avsett för monitorer och datorer.
- Låt inga vätskor komma in i enheten.

3.3 Säkerhetsinformation

- Använd endast medföljande nätadapter till produkten. Används en felaktig typ av nätadapter kan skada orsakas på systemet.
- Placera nätkabeln på sådant sätt att man varken kan snubbla över den eller att klämskador kan uppstå.
- Om produkten flyttas från kyla till ett varmt rum kan det bildas kondens (fukt) inuti apparaten eller på kamerans lins. För att undvika problem med kondens bör apparaten installeras i rummet minst 30 minuter innan den ska användas.
- Spänningssätt eller använd aldrig produkten om den blivit utsatt för vatten, regn eller andra vätskor. Skadad eller blöt produkt kan orsaka elektriska stötar eller brand.
- Produkten innehåller en neodymmagnet. Denna är en potentiell risk för en användare med pacemaker. Om magneten kommer för nära, så kan dess magnetfält störa pacemakerns funktion.
- Använd endast medföljande batteri till produkten. Om batteriet behöver bytas ut, kontakta LVI.
- Om systemet behöver rengöras, dra ut alla kontakter och använd en lätt fuktad (ej våt) trasa. Använd endast vatten eller rengöringsmedel som är avsett för monitorer och datorer.
- Var uppmärksam på att inte klämma fingrarna när produkten viks ihop eller när skärmens position justeras. Lägga inga föremål på läsbordet när produkten viks ihop då det kan skada skärmen.

- Vik ihop MagniLink Zip när den skall flyttas. Lås alltid läsbordet och lyft inte i skärmen eller läsbordet, då dessa är rörliga delar.
- Vidta inga ytterligare justeringar om du ej förmår att erhålla normala funktioner genom att följa funktionsbeskrivningarna. Dra ut nätkabeln och anlita servicepersonal eller distributör. Använd endast reservdelar som är specificerade av LVI.
- Stäng alltid av strömmen när systemet inte används.
- Allvarliga tillbud som har inträffat i samband med produkten skall rapporteras till tillverkaren och behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren är etablerad.

Vid osäkerhet, kontakta er leverantör.

**Varning**

Vid uppackning av produkten är denna omsluten av en plastpåse. Ha påsen utom räckhåll för barn och spädbarn för att förhindra kvävningsrisk.

3.4 Batteri

- Produkten använder ett litiumjonbatteri. Dessa batterier innehåller metaller som litium, nickel och kobolt, vilka kan vara skadliga för miljön om de inte hanteras korrekt. Vid felaktig hantering kan batterier orsaka brand eller läcka ämnen som är farliga för både människor och djur. Genom att återvinna batteriet på rätt sätt minskar du miljöpåverkan och bidrar till att värdefulla material tas till vara.
- Vi rekommenderar att du kontaktar LVI för att få rätt typ av ersättningsbatteri och instruktioner om du är osäker.
- Vid kassering ska batteriet tas bort och hanteras som farligt avfall. Täck batteriets kontakter med eltejp för att förhindra kortslutning och lägg det i en plastpåse innan det lämnas in. Själva produkten ska sorteras som elektronikavfall.
- Ladda ur batteriet genom normal användning före återvinning, om möjligt. Detta minskar risken för brand. Försök aldrig att kortsluta eller punktera batteriet.

4 Uppackning

Systemet levereras i en kartong med följande innehåll:

- Läskamera
- Nätadapter
- Tillhörande väska
- Bruksanvisning

Kontrollera först att kartongen inte har några yttre skador. Vid eventuella skador, kontakta transportbolaget och gör en skadeanmälan.

Öppna kartongen, plocka ut MagniLink Zip och ta bort de vita emballagedelarna. För vidare information, se Installation.

4.1 Emballage

Emballaget består av följande förpackningsmaterial (LVI rekommenderar att emballaget sparas för eventuell återsändning eller om systemet skall flyttas):

- Packmaterial (EPE)
- Kartong (wellpapp)
- Polyetenpåse (LDPE4)

För sortering och insamling av förpackningsmaterial, kontakta Förpackningsinsamlingens kundtjänst tel. 0200-88 03 11 för information om vilka regler som gäller i din kommun.

Observera även att produkten och dess tillbehör måste återvinnas som elektronikskrot. Ett uttjänt batteri sorteras som elektronikskrot.

5 Tillbehör

Följande tillbehör kan beställas till systemet.



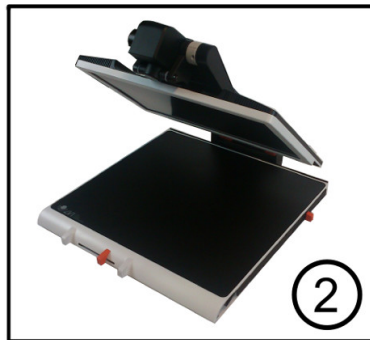
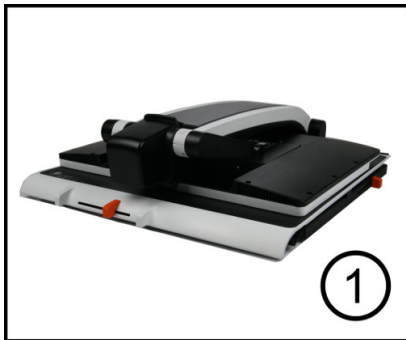
Dockningsbart läsbord med friktionsbroms X/Y (**MLRT-XY**).



Textuppläsning (Text To Speech) för PC (**TTS-PC**), Mac (**TTS-MAC**) eller Chromebook (**TTS-CHROME**).

6 Installation

Fäll upp MagniLink Zip



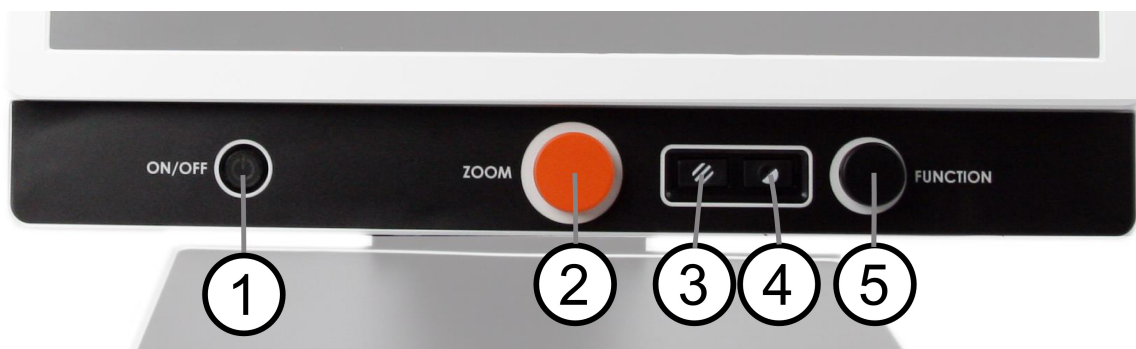
1. Placera MagniLink Zip lagom långt in på bordet framför sittplatsen, dock minst 10 cm från bordskanten. Tänk på att läsbordet kan dras ut ca 30 cm i tre riktningar. MagniLink Zip har låg totalvikt, det är därför extra viktigt att placera systemet rätt på bordet, speciellt när man använder läsbordet i sitt yttersta läge. En överdriven belastning i detta läge kan välta systemet.
2. Ta tag i enhetens arm och vrid upp den tills du hör att det knäpper till.
3. Vrid upp skärmen till önskad position. När du gör det kommer kameran automatiskt att hamna i rätt position.



4. Anslut nätadaptern till baksidan av enheten och anslut nätadaptern till vägguttaget. Enheten är nu redo att användas.

7 Användning

7.1 Panel



1. Strömställare till/från med lysdiod

Trycks in för att starta eller stänga av systemet. Tryck in i mer än sex sekunder för att återställa systemet. Grönt ljus indikerar att enheten är på. Blinkande gult ljus betyder att autofokus är avstängt. Under uppstart blinkar ljuset grönt. Rött ljus under fem sekunder vid uppstart indikerar att batteriet måste laddas. Om enheten var påslagen när batteriet började laddas blinkar dioden gult var femte sekund.

2. Förstoringsreglage

Används för att ställa in förstoringsgraden. För att minska förstoringen, vrid moturs och för att öka förstoringen, vrid medurs. Vid ett tryck på knappen så minskar förstoringen till ett översiktsläge. Ytterligare ett tryck återställer förstoringen.

3. Fotoläge

Vid intryckning av knappen växlar bilden mellan naturliga färger och gråskala.

4. Högkontrastläge med artificiella färger

Tryck på knappen för att växla mellan de olika färgkombinationerna.

5. Funktionsreglage

I fotoläge används detta reglage för att ställa in ljusnivån. I högkontrastläge används det för att ställa in kontrastnivån. När reglaget trycks ner kommer man in i en meny där ytterligare inställningar kan göras.

7.2 Meny

Menyn öppnas genom att trycka in funktionsreglaget. För att navigera i menyn vrider man på reglaget. Vilket läge man befinner sig i visas på skärmen. Efter 30 sekunders inaktivitet kommer man tillbaka till normalläget.

1. **Autofokus** ("AF-ON" eller "AF-OFF" visas på skärmen)
När man befinner sig i detta läge kan man trycka på funktionsreglaget för att stänga av och på autofokus. Avstängt autofokus kan användas när man önskar skriva för hand. Man påverkar då inte fokus med pennan eller handen.
2. **Spegling** ("MIRROR" visas på skärmen)
När man befinner sig i detta läge kan man trycka på funktionsreglaget för att spegla bilden.
3. **Fokus** ("FOCUS" visas på skärmen)
När man befinner sig i detta läge kan man trycka på funktionsreglaget. När man gör det visas "F-SET" på skärmen och det är nu möjligt att manuellt ställa in fokusläget genom att vrida på reglaget. Manuell fokus kan t.ex. vara nyttigt vid avsyning eller inspektion. När detta är gjort trycker man åter på funktionsreglaget för att komma tillbaka i menyn.
4. **Referenslinje/Kuliss** ("REFLINE" visas på skärmen)
Tryck på reglaget i detta läge och "SELECT" visas på skärmen. Vrid sedan på reglaget för att välja mellan vertikal referenslinje, horisontell referenslinje, vertikal kuliss eller horisontell kuliss. Tryck därefter på reglaget. Nu visas "R-SET" på skärmen och det är möjligt att ställa in läget för referenslinjen eller kullisen genom att vrida på reglaget. När detta är gjort trycker man åter på reglaget för att komma tillbaka i menyn.
5. **Belysning** ("LAMP" visas på skärmen)
Tryck på funktionsreglaget i detta läge för att komma till inställningen för lampans belysning. "L-SET" visas på skärmen och det är möjligt att minska eller öka belysningen genom att vrida på reglaget. När du är nöjd med belysningen, tryck på reglaget igen för att komma tillbaka i menyn.
6. **Avstängningstid för skärm och lampa** ("SLEEP" visas på skärmen)
I detta läge kan man ställa in om och efter vilken tid som systemet skall släcka lampan och skärmen om kameran inte har detekterat några rörelser. Tryck på reglaget. Det är nu möjligt att välja tiden genom att vrida på reglaget. När man är nöjd med inställningen trycker man åter på reglaget.

För att åter tända lampan och skärmen räcker det med att röra handen under kameran.

7. **Avstängningstid** ("SH-OFF" visas på skärmen)

Det är möjligt att ställa in om och efter vilken tid som systemet skall stängas av om inte kameran har detekterat några rörelser. Tryck på funktionsreglaget. Det är nu möjligt att välja tiden genom att vrida på reglaget. När man är nöjd med inställningen trycker man åter på reglaget.

8. **Skärmbelysning** ("SCREEN")

När man befinner sig i detta läge kan man trycka på reglaget för att ställa in skärmens belysning. "B-SET" visas på skärmen och det är möjligt att minska eller öka belysningen genom att vrida på reglaget. När man är nöjd med belysningen, trycker man åter på reglaget för att komma tillbaka i menyn.

9. **Batteristatus** (Batterisymbol visas på skärmen)

I detta läge visas aktuell batteristatus på skärmen.

10. **Språk** ("OSD" visas på skärmen)

I detta läge kan man ställa in språket på menyn. Tryck på funktionsreglaget. Det är nu möjligt att välja språk genom att vrida på reglaget. Det finns fyra språk, Engelska (ENG), Tyska (DEU), Fransk (FRA) samt Spanska (SPA). När önskat språk visas tryck på reglaget igen för att spara språkeställningen.

11. **Normalläge** ("EXIT" visas på skärmen)

Vid ett tryck på funktionsreglaget i detta läge så lämnar man menyn och kommer tillbaka till normalläget.

7.3 Enkelt läge

Det är möjligt att växla mellan enkelt läge och läge med full funktionalitet. För att växla, se till att systemet visar naturliga färger och gör följande.

1. Tryck knapp 4 och håll den nedtryckt.
2. Tryck knapp 3 och håll den nedtryckt.
3. Medan knapparna 3 och 4 är nedtryckta, tryck en gång på knapp 5.

Enkelt läge är perfekt för den användare som önskar enklast möjliga läskamera. Här nås endast av/på, förstöringsreglage, fotoläge, högkontrastläge samt kontrastinställning. Läget med full funktionalitet erbjuder en mängd ytterligare möjligheter. för mer information se 7.2 Meny, sida 9.

7.4 Läsbord



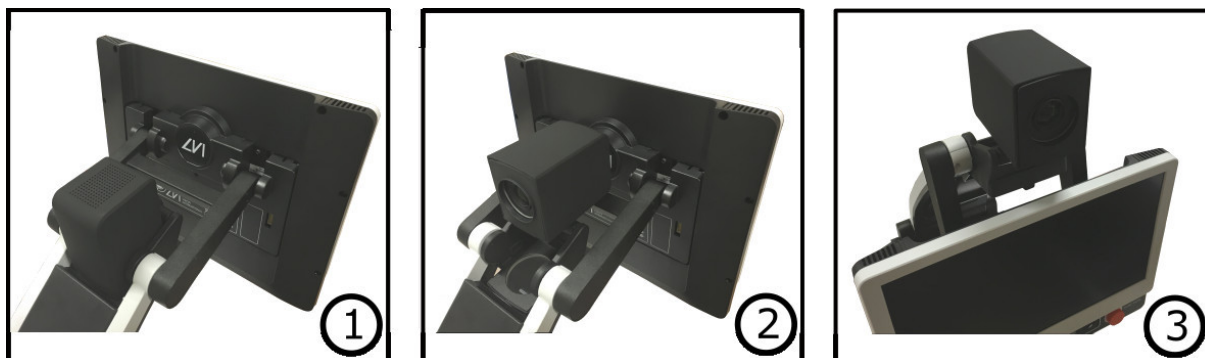
1. Sidledsbroms

Används för att ställa in läsbordets tröghet i sidled. Med reglaget längst åt vänster är läsbordet helt obromsat. För att öka bromskraften skjuts reglaget åt höger. (Längst till höger klickar bromsen fast i låst läge).

2. Djupledsbroms

Används för att ställa in läsbordets tröghet i djupled. Med reglaget närmast användaren är läsbordet helt obromsat. För att öka bromskraften skjuts reglaget från användaren. Skjut bromsen så långt in som möjligt för att låsa läsbordet.

7.5 Kamera



Vrid på kameran för att ställa om den ifrån läsläge (1) till avståndsläge (2). När kameran är i avståndsläge kan den vridas i sidled beroende på vad man vill titta på. I avståndsläge kan man sänka skärmen och vrida kameran till ett spegelläge (3). Inställningarna för respektive läge sparas automatiskt när man växlar läge.

Inställningar som automatiskt sparas för dessa lägen är:

- Negativa/Positiva/Naturliga färger
- Förstoringsgrad
- Ljusnivå/kontrast

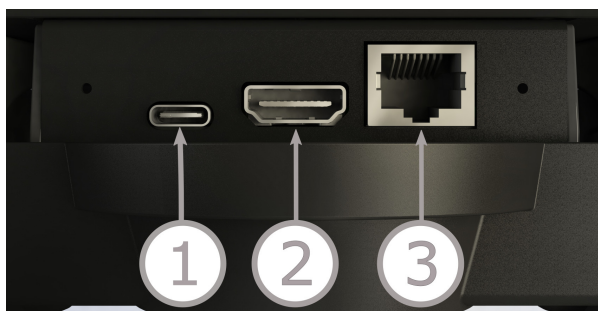
- Referenslinje/Kuliss
- Spegling av kamerabild
- Inställningar för fokus

7.6 Batteri

För de modeller av MagniLink Zip som är utrustade med ett batteri gäller följande. Om batteriets laddningsnivå går under tio eller fem procent, visas en röd batterisymbol för att indikera att det är dags att koppla in nätadaptern och börja ladda batteriet. För att få bort symbolen skall man trycka på funktionsreglaget.

7.7 Inkoppling

Om systemet beställdes med HDMI/USB-koppling finns det ett inkopplingskort bakom skärmen. För att komma åt inkopplingskortet måste man ta bort plastkåpan som sitter över kortet.



1. USB-anslutning

Kan användas tillsammans med MagniLink S mjukvaran för att föra över kamerabilden till en dator. Det är också möjligt att med EUC-mjukvaran konfigurera enhetens förstöringsområde, artificiella färger med mera.

2. HDMI-anslutning

Här är det möjligt att koppla in en extern bildskärm som stödjer HDMI.

3. Extern kontrollpanel

Man kan koppla in en extern kontrollpanel i detta uttag.

8 Ergonomi

Nu är din läskamera redo att användas. Det är viktigt med en bekväm arbetsplats kring din MagniLink, och att du sitter bra och rätt. Detta för att du ska orka använda det så länge som möjligt och undvika felbelastning och slitageskador på nacke och rygg.

Följande kan vara bra att tänka på:

- Stolen ska stå nära bordet som apparaten står på, och du ska sitta långt in på stolen. Vi rekommenderar en bra kontorsstol med reglerbar höjd.
- Stolsitsen bör vara i en sitthöjd som inte orsakar att benen domnar, benen ska ha en vinkel på 90 grader och du ska vila fötterna på golvet.
- Läsbordet ska vara i sådan höjd att underarmen kan vila horisontellt på läsbordsskivan. Det är viktigt att bordet varken är för högt eller för lågt för dig. Det bästa är om mitten på skärmen är lite under ögonhöjd och så rakt framför dig som möjligt.
- Skärma av dagsljus. Lampor i taket, bordslampor och ljus från fönster kan ge reflexer på monitorskärmen. Undvik därför en placering där ljuset lyser direkt mot skärmen eller mot dig själv.
- Vid långvarigt användande av apparaten finns det risk för att monotona rörelser ger värk i nacke, axlar och rygg. Ögonen kan också bli trötta av att titta för länge in i en bildskärm.

9 Felsökning

Ingen bild visas på din MagniLink Zip efter att du startat systemet:

- Kontrollera att strömmen är igång.
- Kontrollera att alla kontaktdon är ordentligt anslutna enligt avsnittet "Installation"

Lysdioden lyser rött med ett fast sken i fem sekunder.

- Batteriet behöver laddas. Koppla in nätadaptern till enheten för att ladda batteriet.

Det är omöjligt att starta systemet och av/på knappen blinkar (röd/orange).

- tryck in av/på knappen i mer än sex sekunder för att återställa systemet.

Avlägsna aldrig några kåpor eller höljen för att själv reparera systemet. Vid problem, kontakta din lokala försäljare.

10 Teknisk information

MagniLink Zip med en 13-tums skärm.

Dimensioner ihopfälld	330 x 450 x 90 mm (B x D x H)
Dimensioner uppfälld	330 x 450 x 510 mm (B x D x H)
Dimensioner på emballage	460 x 605 x 240 mm (B x D x H)
Vikt	4,4 kg
Bildskärm, upplösning	1600 x 900
Kamera, upplösning	720p/1080p
Förstoring	1,3x – 35x (HD), 1,1x – 35x (FHD)
Luminans	300 cd/m ²
Skärmtyp	LCD
Responstid	12 ms
Kontrast	500:1
Färgdjup	18 bit
Effekt	14-20 W (40 W vid laddning)
Effekt, standby	0,1 W

MagniLink Zip med en 17-tums skärm.

Dimensioner ihopfälld	440 x 470 x 120 mm (B x D x H)
Dimensioner uppfälld	440 x 470 x 560 mm (B x D x H)
Dimensioner på emballage	575 x 660 x 265 mm (B x D x H)
Vikt	5,1kg
Bildskärm, upplösning	1920 x 1080
Kamera, upplösning	720p/1080p
Förstoring	1,7x – 45x (HD), 1,4x – 45x (FHD)
Luminans	300 cd/m ²
Skärmtyp	LCD
Responstid	12 ms
Kontrast	650:1
Färgdjup	18 bit
Effekt	14-20 W (40 W vid laddning)
Effekt, standby	0,1 W

Generella egenskaper

Bildfrekvens	60 Hz
Nätspänning	100-240 V, 50-60 Hz
Fokusområde	0-60 mm vid max. förstoring)
Belysning	LED
Batterityp	Litium-jon
Batterikapacitet	65 Wh
Laddningstid	2,5 timmar
Batteritid (användning)	Upp till 5 timmar (13") eller 4,5 timmar (17")
Batteritid (standby)	Upp till 45 timmar
Vikt batteri	322 g
Garantitid batteri	1 år
Fri arbetshöjd under kameran	280 mm
Relativ luftfuktighet	<80%
Temperaturområde	Transport och lager: -20°C - +60°C Användning: +5°C – +35°C



Bortskaffande av gamla elektriska och elektroniska apparater (gäller för EU samt andra europeiska länder med särskilda insamlingssystem)

Om produkten eller dess förpackning är försedd med denna symbol, ska den inte hanteras som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in till ett lämpligt insamlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Genom att svara för att denna produkt omhändertas på rätt sätt, hjälper du till att förhindra den negativa påverkan på miljö och människors hälsa, som annars skulle kunna bli en följd av olämplig avfallshantering av denna produkt.

Materialåtervinning bidrar till hushållningen av naturresurser. För att få närmare information om återvinning av denna produkt, kan du kontakta din kommun, ditt renhållningsföretag, eller den butik där du köpte produkten.

11 Declaration of Conformity

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturers name: *LVI Low Vision International AB*

Manufacturers Address: *Verkstadsgratan 5
S-352 46 Växjö
Sweden*

Web: *http://www.lviglobal.se*

SRN (Single Registration Number): *SE-MF-000004178*

Basic UDI-DI (GMN): *7330724MLZES*

Brand name or trademark: *MagniLink*

Product code: ***MLZ-HD-13, MLZ-HD-17
MLZ-FHD-13, MLZ-FHD-17***

Classification: *Class 1*

Type of equipment: *Reading Aid*

Conformity assessment route: *LVI Low Vision International AB uses the following
procedures for the CE-labeling of their products
according to the Regulation MDR 2017/745:*

*Class [1]: EC conformity declaration according to
Annex I + Annex II + Annex VII*

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of LVI Low Vision International AB. We hereby declare that the medical device(s) specified above meet the provision of the Regulation (EU) MDR 2017/745 for medical devices and Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries. This declaration is supported by the Quality System approval to ISO 9001 issued by Intertek. All supporting documentation is retained at the premises of the manufacturer.

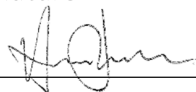
☒ Manufacturer

☐ Manufacturer's authorized representative

Date

20-05-2021

Signature



Position

Managing Director

Clarification

Henrik Blomdahl

Alfabetiskt index

Användning	9
Återanvändning, installation och underhåll	4
Batteri	5, 13
Declaration of Conformity	18
Emballage	6
Enkelt läge	11
Ergonomi	14
Felsökning	15
Information	4
Inkoppling	13
Installation	8
Introduktion av MagniLink Zip	2
Kamera	12
Läsbord	12
Meny	9
Om LVI	1
Panel	9
Rengöring	4
Säkerhetsinformation	4
Teknisk information	16
Tillbehör	7
Uppackning	6